

FR

NOTICE

PRÉCAUTIONS

- Ne pas mettre au micro-ondes.
- Ne pas dépasser la capacité de contenance maximale recommandée.

UTILISATION

Avant la première utilisation :

- Nettoyage du pichet : rincez avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle afin d'éliminer tout résidu.
- Inspection du pichet : vérifiez qu'il ne présente aucun défaut, comme des dommages ou des fissures, notamment au niveau de la poignée ou du bec. Assurez-vous que la poignée est bien fixée et qu'il n'y a pas de bords tranchants.
- Lorsque vous chauffez le lait, tenez le pichet par la poignée afin d'éviter toutes brûlures.

COMPATIBILITÉ

Ne pas utiliser sur une cuisinière (gaz, électrique ou induction).

Résistance thermique : jusqu'à 100 °C.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

- Le pichet est compatible lave-vaisselle.
- Nettoyage du pichet après chaque utilisation :
 - Pour le lait chauffé à la vapeur : après avoir fait mousser le lait, rincez immédiatement le pichet à l'eau tiède pour éliminer tout résidu. Utilisez une éponge pour un nettoyage en profondeur. Si le lait sèche, il devient difficile à enlever.
 - Pour le lait non chauffé : si vous utilisez simplement le pichet pour verser du lait, nettoyez-le sans attendre afin d'éviter toute accumulation de résidus.
 - Pour les tâches tenaces ou les dépôts de calcaire (surtout dans les régions où l'eau est calcaire), nettoyez le pichet avec un produit adapté comme le nettoyant pour système à lait Arfize®.

EN

MANUAL

PRECAUTIONS

- Not suitable for microwave use.
- Avoid exceeding the maximum indicated capacity.

USE

Before first use:

- Clean the jug: rinse the jug with warm water and mild dish soap to remove any residue.
- Inspect the jug: check for any defects, such as dents or cracks, especially in the handle or spout. Ensure the handle is secure and that the jug is free from any sharp edges.
- When you are heating the milk, make sure to hold the jug by the handle to avoid any burns.

COMPATIBILITY

Not recommended for use on any type of stovetop (gas, electric, induction).

Thermal resistance: up to 100°C.

CLEANING & MAINTENANCE

- The jug is dishwasher safe.
- Clean immediately after use:
 - For steamed milk: after steaming, rinse with warm water to remove any milk residue. Use a sponge to clean it thoroughly. If milk is left to dry, it can be tough to remove, so clean it right after use.
 - For unsteamed milk: if you're just using the jug to hold milk for pouring, clean it immediately after use to prevent any residue build-up.
 - For heavy stains or mineral deposits (especially in areas with hard water), clean the jug with a suitable product such as the Arfize® milk frother cleaner.

ES

INSTRUCCIONES

PRECAUCIONES

- No poner en el microondas.
- No superar la capacidad máxima recomendada.

USO

Antes del primer uso :

- Limpieza de la jarra : enjuague con agua tibia y detergente líquido para eliminar cualquier residuo.
- Inspección de la jarra : verifique que no tenga defectos, como daños o grietas, especialmente en el asa o el caño. Asegúrese de que el asa esté bien fijada y de que no haya bordes afilados.
- Al calentar la leche, sostenga la jarra por el asa para evitar quemaduras.

COMPATIBILIDAD

No utilizar en una cocina (gas, eléctrica o de inducción).

Resistencia térmica : hasta 100 °C.

LIMPIEZA & MANTENIMIENTO

- La jarra es apta para lavavajillas.
- Limpieza de la jarra después de cada uso :
 - Para la leche calentada al vapor : después de espumar la leche, enjuague inmediatamente la jarra con agua tibia para eliminar cualquier residuo. Use una esponja para una limpieza profunda. Si la leche se seca, será difícil de eliminar.
 - Para la leche no calentada : si solo usa la jarra para verter leche, límpiela de inmediato para evitar la acumulación de residuos.
 - Para manchas difíciles o depósitos de cal (especialmente en zonas con agua calcárea), limpie la jarra con un producto adecuado como el limpiador del sistema de leche Arfize®.

DE

HINWEIS

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Empfohlene maximale Füllmenge nicht überschreiten.

ANWENDUNG

Vor der ersten Anwendung:

- Reinigung der Kanne: mit warmem Wasser und Spülmittel ausspülen, um alle Rückstände zu entfernen.
- Überprüfen sie die Kanne auf Mängel wie Beschädigungen oder Risse, insbesondere am Griff oder Tülle. Vergewissern sie sich, dass der Griff fest sitzt und keine scharfen Kanten aufweist.
- Halten sie die Kanne beim Erhitzen der Milch am Griff, um Verbrennungen zu vermeiden.

KOMPATIBILITÄT

Nicht auf einem Herd (Gas, Elektro oder Induction) verwenden.

Temperaturbeständigkeit: bis zu 100 °C.

REINIGUNG & WARTUNG

- Die Kanne ist spülmaschinengeeignet.
- Reinigung der Kanne nach jedem Gebrauch:
 - Für mit Dampf erhitzte Milch: spülen sie die Kanne nach dem Aufschäumen der Milch sofort mit lauwarmem Wasser aus, um Rückstände zu entfernen. Verwenden sie einen Schwamm für eine gründliche Reinigung. Wenn die Milch trocknet, lässt sie sich nur schwer entfernen.
 - Für nicht erhitzte Milch: wenn sie die Kanne nur zum Ausgießen von Milch verwenden, reinigen sie ihn sofort, um Rückstände zu vermeiden.
 - Bei hartnäckigen Verschmutzungen oder Kalkablagerungen (vor allem in Regionen mit kalkhaltigem Wasser) reinigen sie die Kanne mit einem geeigneten Mittel wie z. B. Reiniger für das Milchsyste Arfize®.



UK Check the provisions of your local council
ES Consulta las disposiciones de tu municipio
NL Check de voorzieningen van uw gemeente



IT Verifica le disposizioni del tuo Comune

PAP 22



Recycle



BARISTATOR®
MaxiCoffee Online SAS
25, rue de Galeben
33380 Mios
FRANCE
contact@baristator.fr

NL

INSTRUCTIES

VOORZORGSMAATREGELEN

- Niet in de magnetron plaatsen.
- De aanbevolen maximale inhoudscapaciteit niet overschrijden.

GEBRUIK

Voor het eerste gebruik:

- Reiniging van de kan: spoel af met warm water en afwasmiddel om eventuele resten te verwijderen.
- Inspectie van de kan: controleer of er geen defecten zijn, zoals beschadigingen of scheuren, vooral bij het handvat of de uitloop. Zorg ervoor dat het handvat stevig is bevestigd en dat er geen scherpe randen zijn.
- Bij het verwarmen van melk, houd de kan vast aan het handvat om brandwonden te voorkomen.

COMPATIBILITEIT

Niet gebruiken op een fornuis (gas, elektrisch of inductie).

Hittebestendigheid: tot 100 °C.

REINIGING & ONDERHOUD

- De kan is vaatwasmachinebestendig.
- Reiniging van de kan na elk gebruik:
 - Voor gestoomde melk: spoel de kan direct na het opschuimen van de melk af met warm water om resten te verwijderen. Gebruik een spons voor een grondige reiniging. Als melk opdroogt, wordt deze moeilijk te verwijderen.
 - Voor niet-verwarmde melk: als u de kan alleen gebruikt om melk te schenken, maak deze dan meteen schoon om ophoping van resten te voorkomen.
- Voor hardnekkige vlekken of kalkaanslag (vooral in gebieden met kalkrijk water), reinig de kan met een geschikt product zoals de Arfize® melksysteemreiniger.

IT

ISTRUZIONI

PRECAUZIONI

- Non mettere nel microonde.
- Non superare la capacità massima raccomandata.

UTILIZZO

Prima del primo utilizzo:

- Pulizia del bricco: sciacquare con acqua tiepida e detersivo per piatti per rimuovere eventuali residui.
- Ispezione del bricco: verificare che non presenti difetti, come danni o crepe, in particolare a livello dell'impugnatura o del beccuccio. Assicurarsi che l'impugnatura sia ben fissata e che non ci siano bordi taglienti.
- Quando si riscalda il latte, tenere il bricco dall'impugnatura per evitare scottature.

COMPATIBILITÀ

Non utilizzare su un fornello (a gas, elettrico o a induzione).

Resistenza termica: fino a 100 °C.

PULIZIA & MANUTENZIONE

- Il bricco è lavabile in lavastoviglie.
- Pulire il bricco dopo ogni utilizzo:
 - Per il latte riscaldato a vapore: dopo aver fatto schiumare il latte, sciacquare immediatamente il bricco con acqua tiepida per eliminare ogni residuo. Utilizzare uno spugna per una pulizia profonda. Se la schiuma si secca, diventa difficile da rimuovere.
 - Per il latte non riscaldato: se usi il bricco solo per versare il latte, puliscilo immediatamente per evitare l'accumulo di residui.
- Per le macchie ostinate o i depositi di calcare (soprattutto nelle zone con particolare acqua calcarea), lavare il bricco con un prodotto adatto come il detergente per il sistema lattiero-caseario Arfize®.

BARISTATOR

PICHET À LAIT
MILK JUG

